

## Gui'ch par ree b n Hebreos

### *Ma gunee Xi'n Dios xtiidx xDadaman*

<sup>1</sup> Tiamp gulal, Dios guneen  ree dux béngulal ree zien volt n  gadxagayaa mod por ree b n bad   xtiidx Dios loj ree bejn, <sup>2</sup> per yan ma guneen man dunuj ree por Xi'nman. Dios been gra ni yu' xanyabaa n  loj guidxliuj por Xi'nman. Abi' gra basa'n loj Xi'nman. <sup>3</sup> Laaman naj xbacha' za'cdxoon Dios, laaman naj zi'cgajczi naj Dios. Abi' laaman naaz gra ni yu' por gualrniabee ni rajpaman.

### *Xi'n Dios naj mazri b n zobjloj guial loj ree anjl*

<sup>4</sup> Zianan zeel laaman naj mazri b n zobjloj loj ree xianjl Dios din laaman naj quijb Xi'n Dios. Chi gulox guzajcaman ni guzacaman par yayajc ree naya por dux tol ree, dxel gurejman xanyabaa xladbee xDadaman Dios b n rajp gra gualrniabee <sup>5</sup> Din ad yu't dxej r b Dios loj ree anjl:

L j naj da xi'nan,  
abi' diizd yan gul n guial l j naj da xi'nan.

Achut t et loj anjl r baman:

Naj gac Xdadil, abi' l j gac da xi'nan.

<sup>6</sup> Per chi guxhaal Dios Xi'nman loj guidxliuj, Xi'nman b n rajp gualrniabee zi'cgajc laaman, dxel r baman:

Gra ree da anjlan,  
gol guy n da Xi'nan, gol gojp t eman respejt.

<sup>7</sup> Abi' chi gunee Dios por ree anjl, r baman:

Naj rün ree da anjlan zi'c bi, rün tēen laa reeman  
zi'c bajl.

<sup>8</sup> Per por Xi'nman rēbaman:

Dad Dios, xguialrniabeel naj par tiblayaa,  
abi' guidib tiamp nabeel zi'c rayal.

<sup>9</sup> Lūj ruladxil ni naj zagdxē  
abi' rdxe'chil ni mal.

Zeel Dios bén naj xDiosil  
baneeman lūj mazri guial rabaa guial loj gra ree  
bén za'nēl.

<sup>10</sup> Rēb tēēman:

Dad, diizd yaloj lūj been guidxliuj nē xanyabaa  
con gra ni yu' loj reen.

<sup>11</sup> Gra reen yu' dxej nit reen,  
per lūj ma nabanl tiblayaa.

Gra reen yayox zi'c tijb lajd,

<sup>12</sup> gusie'til laa reen zi'c rusie't bejn xabaman,  
abi' zuchaal laa reen zi'c ruchaa bejn xabaman,  
per lūj ad yu't dxej guidxaa zi'c najl  
abi' zianczi gapil guialnaban.

<sup>13</sup> Ad yu't dxej rēb Dios loj tijb ree xianjlaman:

Gurej da ladbeen xt gūnan gan nabeel bén rdxe'ch  
ree lūj.

<sup>14</sup> Din gra ree anjl naj sprijt cayūjn ree sirv loj Dios,  
abi' rxhiaalaman laa reeman din gūn reeman  
yudar bén ni gap ree guialnaban tiblayaa delant  
loj Dios.

## 2

### *Adyasa'n ree diidx ni yabēē dunuj ree loj dol*

<sup>1</sup> Zeel rūjn naguiejn yayidxga' ree xtiidx Dios ni  
ma bacaagdiajg ree chitēē yasa'n ree xnejzaman  
ni ma zunaal ree. <sup>2</sup> Din zi'c goc cumplid gra

xtiidx Dios ni gunee ree anjl diizd gocli, b n ad bazoobt diidx, b n been ree dol, laa reeman bayal casti ni rayal reeman. <sup>3</sup>  Xhieza naag laa ree loj casti bal n  dunuj ree ad zayidxga't xtiidx Dios ni rugojn dunuj ree par yayajc ree perdon? Awa laagajc Dad Jesucrist bagojn xcwent perdon guin diizd yaloj, abi' ree b n biguiejn laan, laa reeman bagojn dunuj ree. <sup>4</sup> Yan zi'c ma cwa' bejn gualrignia' rent gualrignia' ren por xSprijt Dios zi'c naj xixgabaman, abi' por ree sen n  ree milagr con los demazri ree ni radxaloj bejn, zian ma bal   Dios gual ni diidxli naj ree diidx guin.

### *Jesucrist rab   bejn loj dol*

<sup>5</sup> Dios ad bad  taman gualrniabee loj ree xianjlaman par nabee reeman lod yaya'p ree gualnaban c b ni cayza't ree, <sup>6</sup> din yu' tiblajt loj xtiidx Dios lod r b bejn:

Dios,  chu naj bénguidxliuj zeel rusaaladxil laaman?

 Chu naj xi'n bénguidxliuj zeel r jnl xgab por laaman?

<sup>7</sup> Guyu tijb tiamp ni baletil xi valoraman gual loj ree anjl.

Per despuejs ma beenl laaman b n zojbloj, bad  l gualrniabee lojman din nabeeman gra ree ni beenchaawil,

<sup>8</sup> abi' gra basa'nl lojman.

Chi bad   Dios gualrniabee lojman par nabeeman gra, achetczi ni baya'n ni ad zanabeetaman majsi dunuj ree sta ad cayguiaat ree gual nabeeman gra. <sup>9</sup> Per dunuj ree rayagbee gual guyu tiamp ni balet Dios xvalor Jesús gual loj ree anjl. Yan ma ca'man gualrniabee abi' rajp bejn laaman

respejt por guialzi ni gudëdaman chi gütaman por gra bejn, abi' zian gojc guial rën Dios dunuj ree.

<sup>10</sup> Por Dios yu' gra, abi' laaman rniabee gra ni yu', abi' rënman chu' zien ree xi'nman xanyabaa. Zeel por guialzi ni gudëd Jesucrist bayaaloj bazoobaman xtiidx Dios, abi' tijbzi por laaman ma zajc yaya'p ree perdon. <sup>11</sup> Bén ma naya ree delant loj Dios, por Jesucrist naya reeman. Abi' tant Jesucrist tant ree bén ma naya por laaman, tijbzi Dios naj xdad reeman. Zeel ad ratut Jesucrist rëbaman loj reeman: Da bichan. <sup>12</sup> Zi'c ca tib lajt loj xtiidx Dios lod rëb:

Gün diidx loj ree da bichan xcwentil,  
abi' chi yadxaag lasa' reeman golan  
cant ree ni guza't lüj zagdx.

<sup>13</sup> Rëb tëëman:

Tijbzi Dios yu'guican gagnë naj;

abi' rëbaman:

Laa naj guie con ree da xi'nan xin bazaladx Dios naj.

<sup>14</sup> Abi' zi'c bénguidxliuj tibloj najman rejn con bëël, ziangajc gojc Jesucrist chi bi'taman loj guidxliuj persi gojc güjtaman, abi' por xguialgüjtaman beenman gan loj guialrniabee ni gop xindxab loj guialgüjt. <sup>15</sup> Zian beenman persi babëëman bejn ree loj guialnadxeb xieen guialgüjt, bén ni guidib tiamp ni naban reeman rdxeb reeman guialgüjt zi'c rdxeb bejn xpatronman. <sup>16</sup> Din laaman ad bi'ttaman loj guidxliuj par gagnëman anjl ree, bi'taman par gagnëman bén naj ree xdiaa Abraham. <sup>17</sup> Zeel gojcaman zi'cgajczi bénguidxliuj, persi bidxin dxej gojcaman tijb bixhioz zojbloj delant loj Dios,

bixhioz ni raya bejn, bén rüjn tëë cumplid xtiidx Dios persi gojc gudijxaman por xtol ree bejn. <sup>18</sup> Abi' guial laagajcaman guzagdiaj been tëë xindxab guial ad zuzoobtaman xtiidx Dios, zeel laaman zajc gagnë ree bén ni cayüjn xindxab nagueijn güün reeman dol.

### 3

#### *Jesús naj mazri bén zobjloj guial loj Moisejs*

<sup>1</sup> Zeel compniar, lëjt guial ma najdi xbejn Dios, lëjt guial ma bacaabeeman lëjt par gaquidi xi'nman, gol badxe'guijc Jesucrist guial laaman naj bixhioz zobjloj, bén raliduladx ree, bén guxhaal Dios loj guidxliuj. <sup>2</sup> Din Jesucrist bazoobaman xtiidx Dios bén bacaabee laaman zi'c bazoob Moisejs xtiidx Dios delant loj ree bén Israel. <sup>3</sup> Per mazri rayal Jesucrist respejt guial loj Moisejs guial mazri zobjlojman, zi'c tijb bén ni rüjn yu mazri ruza't reeman laaman zagdxe guial loj yu guin. <sup>4</sup> Gra yu yu'czi tijb bén rüjn laan, per Dios laaman been gra ni yu'. <sup>5</sup> Abi' Moisejs bazoobaman xtiidx Dios, beenman sirv lojman chi badëédaman xtiidxaman loj ree bén Israel persi bagojnman laa reeman ni rëb Dios. <sup>6</sup> Per Jesucrist guial najman Xi'n Dios, laaman rniabee loj gra ree xbejn Dios. Abi' dunuj ree nayajc ree xbejn Dios bal yasnuu yadxu'dxi'ch ree loj ni raliduladx ree laaman sin guial yalenyaa' ree abi' yalëez ree xt dxej bigra.

#### *Gol guzujdxi'ch loj xnejz Dios*

<sup>7</sup> Zeel, zi'c rëb xSprijt Dios:

Bal rucaagdiajguidi xtiidx Dios yan dxej,

<sup>8</sup> ad cwexuudi zi'c been ree bén ad bacaagdiajgt xtiidxaman  
chi been reeman laaman prueb chi guzu reeman  
loj yujbidx.

<sup>9</sup> Abi' yagaj naj lod ad bacaagdiajgt ree xbéngulalidi  
xtiidx Dios  
majsi baguiaa reeman milagr ni beenman delant  
loj reeman  
loj tiuu ijz niz loj yujbidx.

<sup>10</sup> Zeel bidxe'ch Dios bén guin ree, abi' rëbaman:  
“Xgab ren rüjn reeman, ni'quid rüjnt reeman  
naguiejn  
din gagbee reeman xhienaag rënan güün reeman.”

<sup>11</sup> Zianan zeel bidxe'ch Dios abi' rëbaman  
guial ad yu't dxej gap reeman xguialraziiladx  
Dios.

<sup>12</sup> Zeel gol gojp cudad compniar raliduladx ree  
Jesucrist, chitëe chu' tijbidi guial por xixgab ma-  
lidi ni rudxoon chililadxidi, guibi'cadi loj xnejz  
Dios bén naban. <sup>13</sup> Mejrli guixie guixie gol  
guneenë gol badxe' tëe luxdoo ree lasa'di naga  
yu' tiamp, chitëe ad zuzoobtridi xtiidx Dios guial  
ma been dol lëjt gan. <sup>14</sup> Din bal ma nayajc ree  
xbejn Cristo, zianczi rayal yadxu'dxi'ch ree loj ni  
raliduladx ree laaman zi'c baliduladx ree laaman  
diizd guia'xchej.

<sup>15</sup> Abi' zi'c ma rnin lojdi, loj xtiidx Dios rëb:  
Bal rucaagdiajgudi xtiidx Dios yan,  
ad bal gaquidi nad zi'c goc ree bén ad bazoobt  
xtiidx Dios gocli.

<sup>16</sup> Abi', ¿chuza ree nin ad bazoobt xtiidx Dios  
majsi biguiejn reeman ni guneeman? ¿Nid bén  
Israel ni babëe gajc ree Moisejs Egipton ya? <sup>17</sup> Abi',

 nid laagajc reeman bidxe'ch Dios loj tiuu ijz ya por dol ni been reeman abi' zien reeman g jt loj yujbidx? <sup>18</sup> Abi',  nid b n guin gajc reen r b Dios loj ya guial ma beenchaawaman xgab guial ad zut reeman lod gap reeman xguialraziiladxaman, guial ad bazoobt reeman xtiidxaman? <sup>19</sup> Zian rayagbee ree guial ad gojpt reeman guialraziiladx guin guial ad bililadxt reeman ni r b Dios loj reeman.

## 4

<sup>1</sup> Zeel yan guial sta raya'p ree promejs ni been Dios guial yaya'p ree xguialraziiladxaman, rayal yaya'p ree cudad chit e awa raya'p ree promejs guin yaya'n tijb dunuj ree guial ad zaya'pt ree guialraziiladx guin. <sup>2</sup> Din dunuj ree ma bacaagdiajg ree xtiidxza'c Jesucrist zi'cgajc laa reeman, per laa reeman achet sirv been guial bacaagdiajg reeman diidx guin ree, guial ad bililadxt reeman laan. <sup>3</sup> Per dunuj ree guial ma baliduladx ree xtiidx Dios, ma raya'p ree guialraziiladx guin, sa'n por ree b n ad bililadxt r b Dios:

Guial bache'ch reeman naj zeel ma benan xgab guial ad zajpt reeman da guialraziiladxan.

Diizd chi gule'cchaaw Dios guidxliuj baloox xchiinman, <sup>4</sup> zi'c r b loj xtiidxaman por dxej ni raziiladx bejn:

Chi gulox been Dios gra xchiinman

dxel ni goc gajdx dxej baziiladxaman.

<sup>5</sup> Per par ree b n ad bazoobt xtiidxaman r baman:

Ad yu't dxej gap reeman da guialraziiladxan.

<sup>6</sup> B n biguiejn ree xtiidx Dios yaloj, ad gojpt reeman guialraziiladx guin guial ad bazoobt reeman

xtiidxaman, per sta yu' ree b́en ryaadx gap guial-raziiladx guin. <sup>7</sup> Zeel chi gudéd zien iyz, Dios gulëeca zatijb dxej ni naj yandxej. Abi' zi'c ma rnin guial rëb rey Davi tib lajt loj xtiidx Dios: Bal riguiejndi xtiidx Dios yandxej, gol bazoob xtiidxaman.

<sup>8</sup> Din bal por Josué niajp ree b́en Israel guial-raziiladx, ad nuza'tt Dios zatijb dxej. <sup>9</sup> Zeel xt yandxej yu' guialraziiladx guin par ree xbejn Dios. <sup>10</sup> Din b́en rajp xguialraziiladx Dios, raziiladxaman xieen gra xchiinman zi'c baziiladx Dios chi gulox been xchiinman. <sup>11</sup> Zeel rayal yaguieen ree naguiejn yaya'p ree guialraziiladx guin, chitëe chu güün zi'c been ree b́en ad bazoobt xtiidx Dios.

<sup>12</sup> Din xtiidx Dios nabanen rajp tēen guialrniabee. Mazri rëezan guial loj tijb espad ni nadoxh grop lad, rëezan lēn luxdoo bejn nē lēn xsprijtaman. Xt lēn dxijt nē lēn yob rëezan, abi' por laan ragbee bejn bal ni mal o ni zagdxe naj ni rēnman güünman. <sup>13</sup> Achetczi ni been Dios zajc guiguie'ch lojman, din gradooczan ruguiaaman, abi' lojman naj yadëed ree cwent.

### *Jesús naj bixhioz mazri zobjloj*

<sup>14</sup> Zeel guial ma raya'p ree bixhioz ni mazri zobjloj, abi' laaman naj Jesucrist Xi'n Dios, b́en ma zobj xanyabaa, rayal yasnuu yadxu'dxi'ch ree loj ni raliladx ree laaman. <sup>15</sup> Din Jesucrist b́en naj dux bixhioz zobjloj ree laaman zajc gagnë dunuj ree chitëe güün dol dunuj ree gan. Din nē laaman guzajc graloz zi'cgajc cayza'c ree, per laaman ad yu't dxej beenman dol. <sup>16</sup> Zeel con confianz ma zajc yabiig ree loj Dios yarejdx yanaab reeman,



bén rën dunuj ree par yayaman dunuj ree. Abi' guial rënman dunuj ree, laaman gagnë dunuj ree loj hor ni yayën ree chu güün dunuj ree yudar.

## 5

<sup>1</sup> Gra bén rajc bixhioz mazri zobjloj, Dios gulej laaman loj ree bejn persi rbejdx rniabaman Dios por ree bejn. Abi' lojman rudëë bejn gon par Dios në ree be ni guiët por ree xtol ree bejn. <sup>2</sup> Abi' guial bénguidxliuj gajc naj bixhioz guin, zeel ragbeeman xhienaag rzajc bejn. Zeel rile' rajpaman pacens bén ni ad ragbeet xhienin rüjn, në ree bén ad zinalt xnejz Dios. <sup>3</sup> Abi' guial yu' chi rüjn bixhioz guin dol zeel nëman rugüjt tijb be zi'c gon par Dios por xtolaman, zi'cgajc rüjnman por ree bejn.

<sup>4</sup> Abi' achut zajc guiëb guial gacaman bixhioz zobjloj, Dios naj bén rbe laaman zi'c guleman Aarón. <sup>5</sup> Ziangajc gojc con Jesucrist, ad laataman rëb guial gacaman bixhioz zobjloj par dunuj ree, Dios bacaabee laaman, chi rëbaman:  
Lüj naj da Xi'nan, abi' diizd yan  
gulün guial lüj naj da Xi'nan.

<sup>6</sup> Ziangajc rëb zatib lajt loj xtiidx Dios por Jesucrist:  
Lüj naj bixhioz par tiblayaa zi'c goc Melquisedec bixhioz.

<sup>7</sup> Chi guban Jesucrist loj guidxliuj guie dád binman gurejdx gunabaman Dios bén zajc yabëë laaman loj guialgüjt ni gudëdaman. Dxel bidxga' Dios Jesús badëëman laaman valor guial bazoobaman gra xtiidxaman. <sup>8</sup> Majsı Xi'n Dios najman, per basiidaman bazoobaman diidx majsı guzag-diajman. <sup>9</sup> Abi' guial guidiblagaa beenman gra ni

r n Dios g nman, zeel por laaman tiblayaa ma yu' perdon par gra ree b n guzoob xtiidxaman. <sup>10</sup> Abi' Dios naj b n gule laaman par gacaman bixhioz zobjloj zi'c goc Melquisedec bixhioz.

### *Royal yasnuu yaguieenbee ree xtiidx Dios*

<sup>11</sup> D d zien ni yu' ganin l jt por ree ni guin, per naw eg najn par ganinan zi'c r nan guial d d nen rignia'di. <sup>12</sup> Ma gojc xchej da't n nbeedi xtiidx Dios, yan bal zajcan, l jt ma rayal gul   ben ren ree, per l jt sta ryaadx chu' b n gul   l jt xtiidx Dios stijb ni basiididi guia'xchej. L jt naj zi'c tijb xindoo ni r ' ganax lejch luar gawix graloj. <sup>13</sup> Abi' gra ree b n naj zi'c xindoo ad wayajct gaw graloj, ad zile't gagbee reeman conin naj xnejz. <sup>14</sup> Per ree b n ni cusnuu cayignia' xtiidx Dios, laa reeman naj zi'c b n ma raw graloj guial ma rignia' reeman conin naj zagdxe con t nin naj ni mal.

## 6

<sup>1</sup> Zeel rayal yaguieen ree naguiejn mazri yayignia' ree xtiidx Jesucrist, luar yaye'c ree yasiid ree xtiidxaman ni ma basiid ree guia'xchej. Zagdxeli naj zian luar yasiid ree naabzi xhienaag yasa'n ree ni mal ni baguieen ree yaloj, o xhienaag yaliduladx ree Dios, <sup>2</sup> o xhienaag tiobnijs bejn, o xhienaag yadxiib du yaa ree guijc bejn, o xhienaag yasban Dios beng t ree, o xhienaag g n Dios xguialguxtisaman chi guidxin dxej yad ed ree cwent lojman, <sup>3</sup> zagdxeli naj guial yasnuu ree yasiid ree xtiidxaman. Abi' Dios gagn  dunuj ree din chile' yaguieen ree zian.

<sup>4</sup> Din bën ma ragbee ree xcwent Dios, bën ma nünbee ree xcwent ree ni yu' xanyabaa, bën ma gubajn ree con xSprijt Dios, <sup>5</sup> abi' bayuladx reeman xtiidxza'c Dios, ma ragbee tēē reeman xhien-aag nabee Dios, <sup>6</sup> dxel rusa'n reeman guial chinal reeman xtiidxza'c Jesucrist, par laa reeman dád nawēēg naj chu' reeman loj xnejz Dios, din zi'c rulüü cucaa reeman Jesucrist Xi'n Dios loj crüzj zatijb din guze' ree bejn laaman. <sup>7</sup> Bénguidxliuj ree naj reeman zi'c tibia' guidxliuj ni rē' guibidx guia ni ryajb, abi' bal rajc da't guiniaa guin par bën rüjn dxiin lojn dxel rüjnle' Dios laan. <sup>8</sup> Per bal ganax guiējch nē ree gui'xh mal rliejn lojn, dxel ad rüjntan sirv, abi' mazri zēēd gajxh casti par guidxliuj guin abi' casti guin naj guial che'can.

### *Ni nuzujdx'i'ch dunuj ree loj xnejz Dios*

<sup>9</sup> Ad caynatan zian por lējt, din dunujn rayagbee guial zagdxen cayüjndi, guial zinalquidi ni rayal güüнди din laadi loj xcasti Dios. <sup>10</sup> Abi' laaman rüjn xguialguxtisaman zi'c rayal, abi' ad zayanladxtaman ni zagdxē ni beendi nē guial ma balüüdi guial rēndi laaman, abi' beendi yudar cusnuu tēē cayüjndi yudar dux compniar ree bën raliduladx ree Jesucrist. <sup>11</sup> Per dunujn rayēnan guial gusnuu güüнди zian xt dxej chigra, sin guial yalēnya'di din yayalidi ni cabēzidi tia'di. <sup>12</sup> Ad gaquidi bën ploj, gol been zi'c been ree bën bililadx Dios sin guialralēnya' tia' reeman ni rēb Dios tia' reeman.

<sup>13</sup> Chi been Dios promejs loj Abraham, baza't laagajcaman din achut bën mazri lasajc guial lojman, <sup>14</sup> abi' rēbaman loj Abraham: “Naj diidxli gūnle' lüj abi' dád zien ree xdiaal chu'.” <sup>15</sup> Abi'

Abraham guyuman pacens ad balenya'taman persi cwa'man ni rëb Dios gudëëman lojman. <sup>16</sup> Chi rüjn bejn jurar, rüjnman jurar por stijb bén mazri lasajc guial lojman din guiguien guial diidxliqui güünman ni rëbaman. <sup>17</sup> Ziangajc yan, guial rën Dios gulüüman loj ree bén ni tia' ni rëbaman guial ad yu't dxej guchaa xixgabaman por promejs ni beenman, zeel beenman jurar. <sup>18</sup> Tio'p ni ad zaze'nt been Dios, beenman promejs been tëëman jurar abi' rayagbee ree guial ad rnieetaman diidx rusquiee. Zianan zeel nadxu' ree valor zubiig ree loj Dios din güünman dunuj ree yudar guial ma raya'p ree confianz guial gac zi'c ma rëbaman. <sup>19</sup> Abi' guial rayagbee ree guial gac zi'c ma rëb Dios, zeel nadxu'dxi'ch ree loj xtiidxaman zi'c nuzujdxi'ch tijb ganch guiib tijb barcw. Abi' guial nadxu'dxi'ch ree diizd xanyabaa zëëdan, <sup>20</sup> lod ma guyu Jesús par guixhialaman nejz par dunuj ree, bén ma naj bixhioz zojbloj tiblayaa zi'c goc Melquisedec.

## 7

### *Jesús naj bixhioz zi'cgajc gojc Melquisedec*

<sup>1</sup> Melquisedec gojc rey Salem gojc tëëman xbixhioz Dios bén yu' xanyabaa. Chi baza Abraham loj wadijl lod beenman gan rey gudilnë ree laaman, dxel bigchaagloj Melquisedec laaman, abi' beenle'man Abraham. <sup>2</sup> Dxel loj gra ree ni been Abraham gan, beenman laan chii lala' abi' badëëman tijban loj Melquisedec. Melquisedec rën guiëban “rey ni rüjn xguialguxtis zi'c rayal”, Abi' guial gojcaman xrey Salem rën guiëban “rey

rabe'cdxe luxdoo ree bejn”, din Salem rën guiëb “ni rabe'cdxe luxdoo ree bejn”. <sup>3</sup> Melquisedec guin achut ragbee chu naj xDadaman, o xniaaman o chu ree nin naj xdiaaman. Achut ragbee goc gojlaman goc tëë güjtaman. Laaman goc bixhioz zi'cgajc Jesús Xi'n Dios bén ma naj bixhioz par tiblayaa.

<sup>4</sup> Gol been xgab xi bén lasajc gojc Melquisedec nadxel. Zeel xt dux béngulal ree Abraham badëë tib part loj chii ni beenman gan loj ree rey ni gudilnëman. <sup>5</sup> Loj ley rëb guial ree bixhioz Israel ni zëed loj xdiaa Leví rajp reeman derejch tia' reeman tib part loj chii ni rajp ree bén Israel, majsi tijbzi loj xdiaa Abraham zëed gra reeman. <sup>6</sup> Melquisedec majsi ad zëedtaman loj xdiaa Leví, per cwa'man tib part loj chii ni been Abraham gan. Dxel beenle'man Abraham bén cwa' xpromejs Dios. <sup>7</sup> Abi' dunuj ree rayagbee guial bén rüjnle' stijb bejn, mazri lasajcaman guial loj bén rüjnle'man. <sup>8</sup> Per gra ree bixhioz ni rtia' tib part loj chii la' ni rajp ree bejn, rëjt gajc reeman zi'cgajc dunuj ree. Sa'n Melquisedec bén cwa' tib lia' ni been Abraham gan, loj xtiidx Dios ruza't laaman zi'c rulüü sta nabanman. <sup>9</sup> Yan zi'c rulüü yaguie'ch ree guial Leví con ree bixhioz ni zëed loj xdiaaman bén ni rtia' ree tib part loj chii ni rajp ree bejn në reeman badëë tib part guin loj Melquisedec loj hor ni bigchaagloj Melquisedec dux béngulal ree Abraham. <sup>10</sup> Din chi bigchaagloj Melquisedec dux béngulal ree Abraham, ad wayut Leví, per loj xdiaa Abraham zëed Leví.

<sup>11</sup> Bal por ree bixhioz Levitas nile' niajc bejn naya delant loj Dios por ley ni guyu par ree bén

Israel, dxel ad ŕjntri naguiejn ni't stijb bixhioz b́en naj zi'c Melquisedec ad zi'ct Aarón. <sup>12</sup> Din chi bidxaa bixhioz ńgajc ley bidxaa, <sup>13</sup> din dux Dad ree Jesucrist laaman naj bixhioz guin. Per ad lojt xdiaa ree bixhioz źedaman, loj diaa ren źedaman abi' ni'qui tijb ree xdiaaman ad gojct bixhioz. <sup>14</sup> Dunuj ree rayagbee guial loj xdiaa Judá źed dux Dad ree Jesucrist abi' Moisejs ad baza'ttaman diaa guin chi ŕebaman chu reenin gac bixhioz.

<sup>15</sup> Per laa rguien gajc guial Jesucrist naj bixhioz zi'cgajc Melquisedec, <sup>16</sup> guial ad lojt xdiaa Leví źedaman zi'c ŕeb loj ley par gac bejn bixhioz, najman bixhioz guial rajpaman guialrniabee guibanman tiblayaa. <sup>17</sup> Din ze ŕeb loj xtiidx Dios por laaman:

Ĺj naj bixhioz par tiblayaa,

lasa' bixhioz ni goc Melquisedec.

<sup>18</sup> Zianan zeel gojc ley guin tiblad guial ad beentan sirv guial ńjn bejn zi'c rniabee ley guin. <sup>19</sup> Ad bile't ńjn ley guin gan nibajn bejn zagdx delant loj Dios. Per luar ley guin zagdx naj guialrliladx ni raya'p ree din por guialrliladx guin ma raya'p ree nejz par yadxin ree loj Dios. <sup>20-21</sup> Gulal chi ru bejn rajcaman bixhioz, achet promejs been Dios, per chi bacaabee Dios Jesús gacaman bixhioz, Dios been promejs zi'c ca tibljt loj xtiidxaman lod ŕeb:

Dux Dad ree Dios ma been promejs abi' ad zuchaat xixgabaman:

“Ĺj naj bixhioz par tiblayaa, lasa' bixhioz ni goc Melquisedec.”

<sup>22</sup> Zeel zian zagdxe naj nejk cüb ni guxhal Jesús par yadxin ree loj Dios. <sup>23</sup> Gulal zien gojc ree bixhioz per guial rdxin dxej rëjt reeman ad bile't niajc reeman bixhioz par tiblayaa. <sup>24</sup> Per Jesús ad yu't dxej guiëtaman ad yu' tëët dxej lox guial najman bixhioz. <sup>25</sup> Zianan zeel rile' rabëëman bejn ree loj xcasti Dios, bèn rën ree gap nejk par guidxin reeman loj Dios por laaman, din laaman rajpaman guialnaban par tiblayaa par cwedx guiniabaman Dios por laa reeman. <sup>26</sup> Zeel laaman naj bixhioz zobjloj bèn rayaadx ree gagnë dunuj ree. Din laaman naj bèn naya nali, achet ni mal rüjnman, nayaman loj Dios, garen najman guial loj bëndol, abi' zobjaman xanyabaa cwë' Dios. <sup>27</sup> Laaman ad ryadxt güünman zi'c rüjn ree bixhioz zobjloj guial guixie guixie rugüjt reeman be gui'xh zi'c gon par Dios. Yaloj por xtol gajc reeman dxel por xtol ree ben ren. Per Jesús con tib volt güjtaman por dux tol ree, ad ryaadxtri guiëtaman stijb. <sup>28</sup> Por ley bile' gojc ree bejn bixhioz zobjloj majsi ad nayaalojt naya reeman niz loj Dios. Per despuejs rëb Dios guial diidxliczi xi'nman gac bixhioz zobjloj, laaman nayaaloj nayaman niz loj Dios zianczi.

## 8

### *Jesús naj dux bixhioz zobjloj ree*

<sup>1</sup> Loj gra diidx ni caydü ree ni mazri lasajc naj guial Jesucrist naj dux bixhioz zobjloj ree, bèn ni ma zobj xanyabaa xladbee Dios bèn rniabee. <sup>2</sup> Ni ma rüjnman sirv guialbixhioz, lën yadoo ni bazoob Dios, ad bénguidxliujt. <sup>3</sup> Gra ree bixhioz zobjloj loj guidxliuj guie xchiin reeman naj guial

rinë reeman gon rugüjt tää reeman be ree zi'c gon par Dios. Ziangajc Jesucrist bën naj dux bixhioz zobjloj ree yu' ni badëëman loj Dios. <sup>4</sup> Abi' bal sta za' Jesucrist loj guidxliuj guie ad niajctaman bixhioz, guial ma yu' ree bixhioz ni rinë ree gon loj Dios zi'c rniabee ley ni basa'nnë Dios Moisejs. <sup>5</sup> Per gra ni rüjn ree bixhioz loj guidxliuj guie, najzi reen zi'c tijb bala, zi'c tijb sen xhienaag naj ree ni yu' xanyabaa. Dunuj ree rayagbee guial najzi reen zi'c tijb sen din chi ma cadxin gajxh güün Moisejs yadoo, dxel rëb Dios lojman: “Baguiaa zagdxe din güünl zi'cgajczi balün lüj ruguia' Sinaí.” <sup>6</sup> Per mazri zagdxe naj ni rüjn Jesucrist, bën bayal naj dux bixhioz zobjloj ree, din mazri zagdxe naj nejz cüb ni guxhalaman din chile' yadxin ree loj Dios. Abi' por nejz cüb guin mazri zagdxe naj ree xpromejs Dios par bejn.

<sup>7</sup> Bal por ley nile' nibajn bejn zagdxe delant loj Dios, dxel ad rüjnt naguiejn niu nejz cüb. <sup>8</sup> Per baguiaa Dios guial ad cayüjnt ree bejn zi'c rayal zeel rëbaman:

Naj rni guial guidxin dxej gaxhalan nejz cüb par ree bën Israel në ree bën Judá.

<sup>9</sup> Per nejz cüb guin ad najtan zi'c ley ni basa'nan loj xbéngulalidi chi babën laa reeman Egipto. Abi' guial ad bazoobt reeman da diidxan zeel gulëladxan laa reeman, zian rëb Dios.

<sup>10</sup> Rëb tääman:

Zian ma baya'n diidx gac con ree bejn chi guidxin dxej

guijc reeman yasa'nan da leyan  
abi' lën luxdoo reeman gucanan.



Dxel naj gac xDios reeman, abi' laa reeman gac da bejnan.

<sup>11</sup> Dxejzii ree ad rüjntri naguiejn gusiid ree bejn lasa' reeman.

Ni'qui bijch reeman par güünbee reeman naj, din gra reeman güünbee naj, diizd xindobëz xt bengol.

<sup>12</sup> Abi' naj gün perdon gra ree ni mal ni ma been reeman, abi' ad yu't dxej gusaaladxan xtol reeman.

<sup>13</sup> Chi rëb Dios guial guixal nejz cüb guin rën guiëban guial achetri sirv rüjn nejz gulal guin ni gop ree bejn par guidxin reeman lojman, abi' ni ad rüjntri sirv nayob nitan.

## 9

*Yadoo ni yu' loj guidxliuj në yadoo ni yu' xanyabaa*

<sup>1</sup> Dunuj ree rayagbee guial chi binal bejn ley ni cayguie'ch ree naj nejz gulal, loj ley guin zëäd xhienaag guiën bejn Dios, xhie tëë naag rayal güün reeman tijb yadoo loj guidxliuj guie. <sup>2</sup> Lën yadoo guin guzëëb tijb lajd persi gojcan tio'p lën. Tijb lënan ni naj niz ro' port, lod brii laj lod nada abi' lën guin guzobj ni ru gandel në tijb mex ni gudxib ree guiadxtil ma gogle'. <sup>3</sup> Dxel stijb lën guin xijch lajd guin brii laj lod mazczi nada. <sup>4</sup> Lën guin guyu tijb altar ni or lod rgu' reeman goxyal në tijb caj ni brii laj xcaj xpromejs ree Dios. Abi' caj guin nadüüban or zi'c lënan zi'c xijchan. Lën caj guin yu'chaaw guiaj ni ca ree guidxii xmandamient Dios në xvar Aarón ni baga' con stijb re or ni guyuchaaw mana. <sup>5</sup> Dxel guijc caj guin guzobj tio'p xfigur ree anjl bén

la ree querubines abi' con xhiil reeman rusiaaw reeman guijc lod ruroob bixhioz zobjloj xrejn ree be por xtol ree bejn. Per por yan ad rüjnt naguiejn guzatan mazri ree ni guin lojdi.

<sup>6</sup> Chi gulox been reeman gra zi'c rayal gac lën tijb yadoo loj guidxliuj guie, dxel guixie guixie guyu ree bixhioz lën yadoo guin per naabzi lod brii laj lod nada, lod rguieen reeman ni rayal güün reeman par Dios. <sup>7</sup> Per stijb lën guin lod la mazcsi nada, tijbzi bixhioz zobjloj ru ni tib volt lën tib ijz. Abi' ad zajct chu'man bal id zinëman xrejn ree be din güün Dios perdon xtolaman në xtol ree bejn. <sup>8</sup> Por ree ni guin rulüü xSprijt Dios dunuj ree gual la'tgaj rüjn sirv lod brii laj lod nada ad yu't mod chu' bejn lod la mazcsi nada. <sup>9</sup> Gra ree ni guin najzi reen tijb ejempl par dunuj ree yan, din gon në ree be ni binë ree bejn par Dios, ad beent reen sirv par nayaaløj ninialadx reeman gual ma naya reeman loj Dios. <sup>10</sup> Gra ree costumbr ni gop reeman zi'c ree con ni gudaw reeman, në ree ni gu' reeman në gra ree ni rayal güün reeman din naladx reeman gual ma naj reeman naya, laan naj ni gunabee ley güün ree bejn xt dxej ni bachaa Dios gra.

<sup>11</sup> Din yan ma bi't Jesucrist, bén naj bixhioz zobjloj par dunuj ree, abi' por laaman ma raya'p ree yaya'p tëe ree ni ma rëb Dios yaya'p ree. Abi' mazri zagdxë naj lën yadoo lod ma guyuman mazri lasajc yadoo guin gual ad zobjtan loj guidxliuj guie ad gojc tëetan por ree bénguidxliuj guie. <sup>12</sup> Jesucrist ma guyuman lën yadoo lod nada da't, per ad con xrejnt ree go'n dobëz o xrejn ree dxib, guyuman con quijb xrejnman. Laaman con tib volt guyuman, ad rüjnt naguiejn güünman

zian stijb abi' por laaman raya'p ree pardon par tiblayaa. <sup>13</sup> Tiamp gulal xrejn ree dxib o xrejn ree go'n o cobdëj ni we'c ree vagdobëz ruroob bixhioz gui'c ree bejn persi naladx reeman ma naya reeman. Yan bal zian naladx reeman guial raya'n reeman naya, <sup>14</sup> diidxgui con xrejn Jesucrist nid zanaduladx ree ya guial ma naya ree niz loj Dios xcwent dux tol ree, din chile' yaguieen ree ni rën Dios bén naban. Din por xguialrniabee xSprijt Dios, Jesucrist bén ad beentczi dol, badëë laagajcaman zi'c tijb gon par Dios.

<sup>15</sup> Zeel por Jesucrist ma raya'p ree tijb nejz cüb par yadxin ree loj Dios. Din por xguialgüjt Jesucrist ma yu' pardon par dux tol ree në xtol ree bén ni binal ley, gra ree bén naj xbejn Dios zian yaca' ree ni rëb Dios yaya'p ree par tiblayaa. <sup>16</sup> Din zi'cgajc tijb bén rlies tijb gui'ch guial chu yaya'nnë ree ni rajpaman, ad züjnt gui'ch guin dxiin xt chi ma güjtaman. <sup>17</sup> La'tgaj naban bén guin achet sirv rüjn gui'ch guin, rüjnan sirv xt chi ma güjtaman. <sup>18</sup> Zeel diizd tiamp gulal par guzuloj been sirv ley ni basa'n Dios loj Moisejs, bagüjt reeman tio'p choon ree be gui'xh persi gulëë reeb rejn. <sup>19</sup> Din chi gulox bagojn Moisejs gra ree bejn gra ni zëed loj xley Dios dxel cwa'man guidxlad xiil ni nayë' culor xnia bacaaman laan gui'c tib xidx yag ni la hisopo, dxel badxe'man laan loj nijs ni no'ch xrejn ree go'n dobëz con xrejn ree dxib dxel bacojpaman laan loj libr ley në gui'c ree bejn <sup>20</sup> rëbgajman: “Rejn guie naj tijb sen guial ma banee Dios xleyaman lojdi par güündi laan cumplid.” <sup>21</sup> Bacojp tëëman rejn guin lën yadoo në gui'c gra

ree ni rüjnnë ree bixhioz dxiin lën yadoo. <sup>22</sup> Ley guin gra gunabeen gagle' con rejn din guiguien guial ma naya reen delant loj Dios, din sin rejn achet perdon par dol yu'.

*Xrejn Jesucrist rquied dol*

<sup>23</sup> Zeel par guiguien guial ma naya ree ni beennë ree bixhioz dxiin lën yadoo guin, gojc naguiejn bagüjt reeman be ree persi beenle' reeman ni guin ree. Per ni guin ree najzi reen zi'c tijb xsen ni yu' ree xanyabaa, din par ree ni yu' xanyabaa ryaadx rejn mazri lasajc guial loj xrejn ree be. <sup>24</sup> Abi' Jesucrist ad lënt yadoo ni been bénguidxliujn guyuman, yadoo ni najzi tijb sen guial xhienaag naj xanyabaa, ma guyuman xanyabaa lod canee-man por dunuj ree loj Dios. <sup>25</sup> Jesucrist ad biaadxt niëjtaman zien volt por dol ree, ad beentaman zi'c been ree bixhioz zojbloj guial gazobijz binë reeman xrejn ree be lën yadoo lod brii laj lod nada da't. <sup>26</sup> Din bal id zian, zien volt niëjtaman diizd chi gocchaaw guidxliuj. Per chi bidxin dxej bi'taman, con tib voltzi badëë laagajcaman par guiëtaman din chiquied dux tol ree. <sup>27</sup> Zi'cgajc gra bejn tib voltzi rëjt reeman, dxel zëed ni yadëed reeman cwent loj Dios. <sup>28</sup> Ziangajc Jesucrist tib voltzi badëë laagajcaman par guiëtaman din quixaman por xtol ree bejn. Abi' chi gui'taman stijb ad zi'ttaman por dol, gui'taman din chignëman Bén cabëz ree laaman.

**10**

*Ad leyt riquied dol*

<sup>1</sup> Ley ni basa'nnë Dios Moisejs najzan tijb sen xcwent ree ni gac, per ad por ziant gojc ni rayal gac. Din majsi gazobijz güjt ree be par Dios zi'c gunabee ley güün bejn, per ad guyut dxej ni nal-adx reeman guial ma bayaaloj naya reeman loj Dios. <sup>2</sup> Din bal ninialadx reeman guial ma naya reeman con tib volt ni bagüjt reeman be ree par Dios, dxel ad ryaadxtri nüjn reeman zian guial ma ragbee reeman achetri xtol reeman. <sup>3</sup> Per ad gunaladxt reeman zian, gazobijz rusaaladx xtol reeman chi rugüjt reeman be ree par Dios, <sup>4</sup> din xrejn ree go'n në xrejn ree dxib ad zajct chiquiedan xtol ree bejn.

<sup>5</sup> Zeel chi bi't Jesucrist loj guidxliuj, rëbaman loj Dios:

Ad rëntil xrejn ree be ni'qui los demazri ree ni ridnë bejn par lüj, zeel baneel naj cuerp ni ra'pan loj guidxliuj guie.

<sup>6</sup> Ad rëntril guial ruze'c reeman be ree par lüj ni'qui xrejn ree be ni ridnë reeman por xtol reeman.

<sup>7</sup> Zianan zeel rën:  
“Laa naj guie, Dad Dios,  
zialan par günan zi'c rënl,  
zi'c ca loj libr por naj.”

<sup>8</sup> Jesucrist yaloj rëbaman guial ad rënt Dios xrejn ree be, ni'qui los demazri ree ni rinë bejn par laaman, ni'qui guial ruze'c reeman be ree por xtol reeman zi'c rniabee ley güün reeman. <sup>9</sup> Chi gulox rëb Jesús zian, dxel rëb tēëman: “Laa naj guie, Dad Dios, zialan par günan zi'c rënl.” Zianan baloox Jesucrist guial rinal ree costumbr ni rëb loj ley abi' guxhalaman tijb nejz cüb par yadxin

ree loj Dios. <sup>10</sup> Yan ma nayajc ree naya delant loj Dios guial ma been Jesucrist zi'c rën Dios, badëäd laagajcaman güjtaman por xtol ree bejn, con tib volt par tiblayaa, ad ryaadxt güünman zian stijb.

<sup>11</sup> Gra ree bixhioz Israel guixie guixie za' reeman cayüjn reeman gra ni rniabee ley güün reeman, abi' guixie guixie rugüjt reeman be ree par Dios. Abi' majsi zien volt rüjn reeman zian per ad rquiedt gualrugüjt be guin ree xtol ree bejn.

<sup>12</sup> Per Jesucrist con tib volt badëäd laagajcaman güjtaman por xtol ree bejn, ad ryaadxt güünman zian stijb. Dxel gurejman xladbee Dios, <sup>13</sup> lod cabëzaman guidxin dxej nabeeman loj gra ree bén rdxe'ch laaman. <sup>14</sup> Din laaman con tib volt badëe laagajcaman güjtaman por xtol ree bejn dxel tiblayaa ma naya ree bén riladx laaman. <sup>15</sup> Abi' dunuj ree rayagbee ree guial walin din por xSprijt Dios zëäd ree diidx ni ca loj xtiidx Dios guial rëb Dios:

<sup>16</sup> Zianan ma baya'n diidx gac con ree bejn chi guidxin dxej: Guijc reeman gusa'n da leyan abi' lën luxdoo reeman gucanan

<sup>17</sup> Abi' rëb tēēman: Ad yu't dxej gusaaladxan xtol reeman nē graløj ree ni mal ni ma been reeman.

<sup>18</sup> Abi' zi'c ma yu' perdon par dol, ad rüjntri naguiejn guiët ree be por dol.

### *Royal yubiig ree loj Dios*

<sup>19</sup> Zeel compniar raliduladx ree Jesucrist sin gualrdxeb ma zajc yadxin ree lod zojb Dios por xrejn Jesucrist, <sup>20</sup> din chi badëäd xcuerpaman persi güjtaman, guxhalaman tijb nejz cüb ni zidnë

guialnaban par dunuj ree. <sup>21</sup> Yan zi'c ma rniabee Jesucrist dunuj ree, b n naj bixhioz zobjloy xanyabaa, <sup>22</sup> con guidib du luxdoo ree ma zajc yubiig ree loj Dios con tijb guialrliladx ni wali ree raliduladx ree laaman, con tijb quiarguejn naya sin xgab mal, con tijb cuerp ni ma baya loj dol, zi'c chi qui badiibri dux cuerp ree con nijs naya. <sup>23</sup> Zeel rayal yadxu'dxi'ch ree loj ni raliduladx ree Dios, din laaman z jn cumplid xtiidxaman zi'c ma r baman. <sup>24</sup> Rayal yagueien ree xgab xhien-aag yalu' ree luxdoo ree dux compniar ree yay n t   du lasa' ree yagueien t   ree ni naj zagdx. <sup>25</sup> Ad rayalt yagueien ree zi'c r jn ree b n ad rejtri ree lod radxaag lasa' ree dux compniar ree par chignia' reeman mazri xtiidx Dios, rayal yalu' ree luxdoo du lasa' ree, abi' mazri yan guial ma rayagbee ree guial ma zidyob dxej gui't Jesucrist stijb.

<sup>26</sup> Din bal ma rayagbee ree xtiidxli Jesucrist abi' baguieen ree xgab yagueien ree mazri dol, dxel ad yu'tri por chu zajc yayajc ree perdon. <sup>27</sup> Ni cab si dunuj ree naj xguialguxtis doxh Dios, tijb bajl lod yayal ree b n ad ruzoobt xtiidxaman. <sup>28</sup> Chi bal id been tijb bejn zi'c rniabee ley ni basa'nn  Dios Moisejs, abi' yu' tio'p choon testiw guial ad beent b n guin zi'c rniabee ley guin, dxel ad yu'tri mod laaman loj guialgüjt ni rayalaman. <sup>29</sup> Yan gol been xgab,  xipxi mazri castiro' yayal b n rnieeguidx xSprijt Dios b n ragn  dunuj ree! B n ni naladx guial achet lasajc Xi'n Dios, abi' rüjnman desprejs xrejnman, rejn ni rul   guial gac zi'c r b Dios, rejn ni rusia xtol bejn. <sup>30</sup> Dunuj ree rayagbee guial r b

Dios: “Naj rayal gün guialguxtis, naj gudë ni rayal bejn.” Rëb tëëman: “Dios naj bën ni yaca' cwent por ni cayün bejn.” <sup>31</sup> ¡Abi' nadxeb yayal bejn xcasti Dios bën naban!

<sup>32</sup> Per lëjt gol basaaladx xhienaag guzajquidi chi qui beenbeeridi xtiidxli Jesucrist. Gudaandi gra guialzi ni gudëdidi. <sup>33</sup> Yu'di zien loj da't guialzi badëed ree bejn lëjt, abi' baze' reeman lëjt delant loj ree bejn, yu' tëëdi ad gulëëladxtidi bën guzac ree zian. <sup>34</sup> Ad gulëëladxtidi bën ni guyu ree ladxguiib, abi' chi baca' ree bejn gra ni rajpidi, babaagajquidi guial ma ragbeedi mazri lasajc ni rajpidi xanyabaa, në ree ni rajpidi ni, taan reen tiblayaa.

<sup>35</sup> Zeel ad gusa'ndi guialrliladxidi Jesucrist, din por guialrliladx guin dád zagdxe naj ni tia'di.

<sup>36</sup> Rün naguejn gapidi pacens din chile' güüнди zi'c rën Dios, zian tia'di ni ma rëbaman guneeman lojdi. <sup>37</sup> Din loj xtiidx Dios rëb:

Nayob, dád nayob gui't bën naj gui't,  
ad zaglaataman.

<sup>38</sup> Abi' bën naban zi'c rënan,  
guidib tiamp ni nabanman rliladxaman naj.  
Per bal gusa'nman ni rliladxaman naj,  
ad zabaanë'tan laaman.

<sup>39</sup> Per dunuj ree ad nayajct ree zi'c ree bën rusa'n ni rliladx reeman Jesucrist abi' rayal reeman casti, dunuj ree nayajc ree bën rliladx Jesucrist diidxli par chitëë yayal ree casti.

## 11

### *Guialrliladx Dios*

<sup>1</sup> Yan, ¿xhienin naj guialrliladx? Guialrliladx naj guial guidiblagaa yaliduladx ree gac zi'c caylëjz



ree gac, në guial waliqui ni raliduladx ree ni ad raguiaat ree. <sup>2</sup> Dux béngulal ree baya'n reeman zagdxe delant loj Dios guial bililadx reeman laaman.

<sup>3</sup> Zi'c raliduladx ree Dios, dunuj ree rayag-bee guial con xtiidxaman beenman xanyabaa në guidxliuj në gra ni raguiaa ree, achetczi ni beenman con ree ni raguiaa ree yan.

<sup>4</sup> Guial bililadx Abel Dios, zeel zagdxe naj gon ni badëëman guial loj Caín, abi' baya'nman zagdxe delant loj Dios abi' cwa' Dios gon ni bazaladx Abel lojman. Zian majsi ma güjt Abel, per sta rguiajt xhienaag bililadxaman Dios.

<sup>5</sup> Guial bililadx Enoc Dios zeel ad güjttaman, guidib nabanman ziaman xanyabaa abi' ad badxejlt ree bejn laaman guial ma zignë Dios laaman. Per chi gadaman chignë laaman, loj xtiidx Dios rëb guial bayuladx Dios zi'c gubanman. <sup>6</sup> Abi' achut zajc güün zi'c rën Dios bal id rliladxaman laaman. Chutëëz bén rën gap nejz par guidxinman loj Dios rayal chililadxaman guial yu' Dios chililadx tëëman guial laaman rudëë ni rëbaman gudëëman loj ree bén raguiil laaman.

<sup>7</sup> Guial bililadx Noé Dios dxel chi rëb Dios lojman guial gac ree ni gadaman guguiaa gac bazoobaman xtiidxaman, beenchaawaman tijb barcw din laaman con ree xfamilaman loj ni rëb Dios gac. Dxel por guialrliladx guin biguien guial gra bénguidxliuj rayal casti ni rëb Dios, abi' baya'n Noé zagdxe delant loj Dios guial bililadxaman xtiidxaman.

<sup>8</sup> Ziangajc Abraham guial bililadxaman Dios, bazoobaman xtiidxaman chi rëbaman lojman din grii ladxaman cheman lod tia'man guidxliuj ni

gud ed Dios lojman. Abi' brii ladxaman ni'quid ragbeetaman banguin cheman. <sup>9</sup> Guial bililadxaman Dios, gubajnman zi'c benzit loj guidxliuj ni r b Dios gud edaman lojman. Gurejman l n ree carp ni naj n  guid, ziangajc Isaac n  Jacob n  laa reeman rayal guidxliuj guin. <sup>10</sup> Gubajn Abraham zian guial ragbeeman chisobaman luguiedx ni beenchaaw Dios, guiedx ni ad yu't dxej nit.

<sup>11</sup> Ziangajc Sara, por xguialrliladxaman, majsi ma najman bengol par chu' xi'nman, per guyuman gojl par gacaman na abi' guyu tijb xi'nman guial bililadxaman guial r jn Dios cumplid xtiidxaman. <sup>12</sup> Zian gojc majsi bengol da't ma naj Abraham per gojcaman famil. D d zien ree xdi-aaman guyu zi'c ree bajl xanyabaa, zi'c ree  x ni riga' ro' nijsdoo ni ad zile't guiyab.

<sup>13</sup> Gra ree b n ma bazatan xt bidxin dxej g jt reeman bililadx reeman Dios, majsi ad baguiaat reeman gojc cumplid gra ree promejs ni been Dios loj reeman, per guial rliladx reeman ragbee reeman guial zajc zi'c r b Dios abi' rabaa reeman. Laa reeman ragbee guial tio'p choon dxejzi z ed reeman loj guidxliuj guie ad tiblayaat. <sup>14</sup> Abi' ree b n rniee zian, zian rguienchaaw guial sta rguuil reeman lod diidxli gac ladx reeman. <sup>15</sup> Din bal por guidxliuj lod guza reeman cay jn reeman xgab, dxel zile' nayejc reeman ni stijb. <sup>16</sup> Per laa reeman mazri r jn reeman xgab por tijb luar lod naj mazri zagdxe, mazri r jn reeman xgab por xanyabaa. Zeel Dios ad ratutaman najman xDios reeman abi' ma beenchaawaman luar lod guiban reeman xanyabaa.

<sup>17</sup> Guial bililadx Abraham Dios, dxel chi been Dios laaman prueb din gugüjt xi'nman Isaac din gudëédaman laaman zi'c gon par Dios, cwëjb Abraham majsi tijbzi Isaac guin naj xi'nman, majsi ragbee tēēman guial rēb Dios lojman: <sup>18</sup> “Por xi'nl Isaac gacxhiey da't xdiaal.” <sup>19</sup> Per Abraham yu'guijcaman guial rajp Dios gualrniabee xt par yasbanman bengüt ree, abi' zi'c rulüü baban xi'nman stijb chi gudédaman prueb guin.

<sup>20</sup> Ziangajc Isaac por gualrliladxaman Dios dxel chi beenle' ree xi'nman Jacob con Esaú, rēbaman xhienaag gac con tijbgaj reeman. <sup>21</sup> Abi' ziangajc Jacob guial bililadxaman Dios ziangajc beenle'man grop ree xi'n Xiëb chi ma guidxin hor guiëtaman. Dxel cwa' yagrliadxaman abi' gurejdx gunabaman Dios. <sup>22</sup> Ziangajc Xiëb guial bililadxaman Dios, chi ma guidxin hor guiëtaman, rēbaman guial grii ree b́en Israel Egipto, abi' rēbaman loj reeman xhienaag güünnē reeman xdxijtaman.

<sup>23</sup> Por guial bililadx ree xdad xniaa Moisejs Dios chi gol Moisejs guin, baquie'ch reeman laax choon bëëw guial baguiaa reeman najx xindoza'cdxoon, abi' ad bidxebt reeman guial rēb b́en naj rey guial guiët gra ree xindobëz. <sup>24</sup> Abi' chi goc Moisejs guin bengol, guial bililadxaman Dios, gojc xixgabaman cwexuuman niajcaman xi'n xi'ndxa'p rey Egipto. <sup>25</sup> Par laaman zagdxeli naj sagdiajman con ree xb́en Israelaman, luar nünman dol niro'nladxaman laa reeman din niajpaman ni rēnman, ni ad rdaant ree par tiblyaa. <sup>26</sup> Par laaman mazri lasajc sagdiajman zi'c Cristo luar niajpaman gra ree gualnaza'c ni yu' Egipto, din mazri yu'guijcaman gualnaza'c ni yayalaman de-

lant loj Dios. <sup>27</sup> Guial bililadx Moisejs Dios, bri-  
iman Egipto, ad bidxebtaman majsi balen rey  
Egipto. Guzudxi'chaman zi'c rulüü ruguiaaman  
Dios b́en ad zajct guguaa ree bejn.

<sup>28</sup> Nē guial bililadx Moisejs Dios, beenman lanij  
pascw, abi' gunabeeman baroob ree b́en Israel  
rejn ro' xport lidx reeman, din chi tēd xianjl  
gualgüjt, ad zugüjttaman xi'n yaloj ree b́en Israel.

<sup>29</sup> Guial bililadx ree b́en Israel Dios, gudēd reeman  
zi'c loj yujbidx lod bixal loj nijsdoo la nijsdoo xnia.  
Per chi guyēn ree b́en Egipto nidēd reeman, loj hor  
guin bayaaw nijs guin dxel gu' reeman nijs abi'  
güjt reeman.

<sup>30</sup> Guial bililadx ree b́en Israel Dios, chi baza'  
gajdx dxej ni biaw reeman guiedx Jericó, dxel  
bazaj ze' ni nayaw guiedx guin. <sup>31</sup> Abi' Rahab  
b́en goc b́engunaa dxuudx luguiedx Jericó, guial  
bililadxaman ad güjttaman chi güt ree los demazri  
ree b́en ladxaman b́en ad bazoobt ree diidx, guial  
baca'man b́en Israel ni we ree bigla'ch luguiedx  
guin.

<sup>32</sup> Yan, ¿xhie mazri ganin lojdi? Ad zadaant  
tiamp guin ganin lojdi xcwent Gedeón, Barac,  
Sansón, Jefté, Davi, Samuel nē xcwent ree b́en  
badēē xtiidx Dios loj ree bejn. <sup>33</sup> Gra reeman  
bililadx Dios abi' been reeman gan loj zien ree na-  
cion, been xguialguxtis reeman zi'c rayal, baguiaa  
reeman gojc cumplid ni rēb Dios loj reeman abi'  
basiaaw reeman ro' ree beedx. <sup>34</sup> Guzuj reeman  
loj bajl ro' abi' achet goc reeman, gulaa reeman loj  
gualgüjt con espad, guyu reeman gojl chi rulüücüzi  
ad yu't reeman gojl, guzudxi'ch reeman loj wadijl  
abi' balaagdxa reeman benzit ni gudilē reeman.

<sup>35</sup> Nē ree béngunaa ni güt ree xfamil, por guial bililadx reeman Dios baban ree xfamil reeman stijb.

Per yu' ree bejn majsi güjt reeman, per par laa reeman mazri zagdxe guzagdiaj reeman loj ree bén bagüjt laa reeman, luar nusa'n reeman guialrliladx reeman Dios par gap reeman stijb guialnaban cüb ni mazri lasajc. <sup>36</sup> Yu' tēē reeman guzagdiaj baze' ree bejn laa reeman, gudijn ree bejn laa reeman, xt guxhii ree bejn laa reeman con caden abi' guyu reeman ladxguiib. <sup>37</sup> Yu' reeman bagüjt ree bejn con guiaj, yu' tēē reeman bagüjt reeman gulēēxhün reeman laa reeman con sierr, güjt tēē reeman con espad. Yu' tēē reeman biza gra lad najcw reeman guid xab xiil nē guid xab dxib, probza laa reeman naya biza reeman, graloj beennē ree bejn laa reeman. <sup>38</sup> Biza reeman niz loj yujbidx, niz ruguia' ree, nē graloj lēn ree guiajbiliaa. Bén guin ree ad rayal nibajn reeman loj guidxliuj guial dád benza'c gojc reeman. <sup>39</sup> Abi' majsi biguien guial gra reeman diidxli bililadx reeman Dios, per ad cwa't reeman ni rēbaman loj reeman. <sup>40</sup> Din laaman beenman xgab tijb ni mazri zagdxe par dunuj ree, abi' ad gojc gajt ni rēbaman loj reeman din tijbzi yaca' ree ni rēbaman con laa reeman.

## 12

### *yunaal ree Jesús*

<sup>1</sup> Zeel, zi'c ma bacaagdiajg ree por zien ree bejn xhienaag bililadx reeman Dios, rayal yasa'n ree tiblad gra dol nē gra ree ni rudxoon yaguieen ree zi'c rayal, ad zalenya' tēēt ree yunaal ree nejz

ni ma balüü Dios dunuj ree. <sup>2</sup> Rayal yadxeguij ree Jesucrist din por laaman zëed guialrliladx ni raya'p ree abi' por tijbzi laaman rayaaløj guialrliladx ni raya'p ree. Gudaanman guialzi ni gudëdaman loj crüjz, ad batutaman güjtaman zian din ragbeeman guial chi ma gulox guzagdiajman, dxel gui't guialrabaa. Abi' yan ma zøjbaman xlad-bee Dios xanyabaa.

<sup>3</sup> Gol been xgab xhienaag guzagdiaj Jesucrist chi basagdiaj ree bëndol laaman, chitëë yadxaguidi, ad yalenyadi por ni cazajquidi. <sup>4</sup> Din majsi cusagdiaj ree bejn lëjt guial cayüjndi naguiejn ad cayüjntidi dol, per ad wazujtidi loj guialgüjt por zian. <sup>5</sup> ¿Wen ma bayanladxidi ya xhienaag banee Dios lëjt consejw najdi xi'nman? Loj xtiidxaman rëb:

Xi'n, bidxga' zi'c runee dux Dad ree Dios lüj consejw,

ad bal yalenyal chi guzuxnejzaman lüj.

<sup>6</sup> Din rüjnnaaman bén ni naj ree xi'nman, ruzuxnejzaman laa reeman guial rënman laa reeman.

<sup>7</sup> Zeel gol gudaan guialzi, din zagdxenaj par lëjt. Rüjnnë Dios lëjt zi'c rüjnnë bejn xi'nman, ¿wen yu' dad ad ruzuxnejzt xi'n ya? <sup>8</sup> Yan bal id ruzuxnejz Dios lëjt zi'c rüjnnë gra ree xi'nman, rën guiëban guial ad najtidi xi'nman diidxli, ad najtaman xDadidi. <sup>9</sup> Lëjt ragbee guial chi bayajc ree xindoo, gudijn dux dad ree dunuj ree din yacaagdiajg ree xtiidxaman abi' raya'p reeman respejt. Yan, ¿chexc di ad ree yazoob xtiidx dux Dad ree Dios bén yu' xanyabaa, din yaya'p ree

guialnaban con laaman? <sup>10</sup> Dux dad ree ruzuxnejzaman dunuj ree por tio'p choon dxej ni zio'p ree loj guidxliuj din yaguieen ree zi'c ni naladxaman naj zagdxe. Per Dios ruzuxnejzaman dunuj ree par tijb ni mazri zagdxe par dunuj ree, ruzuxnejzaman dunuj ree din yabajn ree naya zi'c laaman. <sup>11</sup> Diidxliczi achet guialnaa naj nix loj hor ni cad dilan, ragnaalil. Per ree b n ni rusiid ruzoob diidx zian, laa reeman naban zagdxe, naalyuj delant loj Dios.

### *Ad cw  ladxidi xtiidx Dios*

<sup>12</sup> Zeel gol bagu' luxdoodi, gol bad  d valor l jt gajc zi'c tijb b n raca'ladx chi ma badxag da'taman. <sup>13</sup> Gol been naguiejn gol gubajn xnejz, din ree b n ragdxa xhie g  n reeman, ad gusa'n reeman xnejz Dios, chu' luxdoo reeman zagdxe chinal reeman laan.

<sup>14</sup> Gol been naguiejn guibandi zagdxe con gra ree bejn, gol gubajn naya delant loj Dios din b n ad nabant naya ad zile't guguaaman dux Dad ree Dios. <sup>15</sup> Gol gojp cudad chit   chu' tijbidi gusa'n tiblax zi'c r n Dios gagn man l jt chit   chu' tijbidi gac zi'c gui'xh nala ni r jn guialquia abi' guxhiinan gra xcompniaridi. <sup>16</sup> Ni'qui tijbidi ad rayalt sun di b n ad najt lacheelidi, ad cwe'quidi tiblax ni zagdxe ni z  d ree por Dios chit   saquidi zi'c guzac Esau', por tijb guialraw bato'man guialrniabee ni rayalaman guial najman b n yaloj loj bijchaman. <sup>17</sup> Abi' l jt ragbee guial chi guy n Esau' n jnle' xdadaman laaman ad beenle'taman laaman zi'c rayalaman. Majsi d d biinman gunabaman laan, per ad bile't nuchaaman ni beenman.

18 L jt gadidi chibig lod ad najt par gugaalidi zi'c gubig ree b n Israel gulal gui'c guia' Sina' lod baguiaa reeman cayajc bajl gui'c guia' guin, baguiaa reeman go'xh ya's ni basiaaw gui'c guia' guin abi' rbi' gaj tijb bidoxh yagaj zi'c bidojn. 19 Dxel biguiejn reeman bibejdx tijb trompejt abi' biguiejn reeman cha' Dios guneen man laa reeman. Per guial tant bidxeb reeman biguiejn reeman cha'man d d guzajc reeman laaman liaadx ad rnieen man laa reeman. 20 Din ragbee reeman guial naw eg naj ni gunabee Dios g un reeman chi r baman: “Chut ez bejn o be gui'xh ni gugaal gui'c guia' guie rayal gui taman o gui tib con guiaj o con lans.” 21 Nadxeb naj ni baguiaa reeman xt Moisejs r b: “Rnijn guial tant rdxeban.”

22 Per l jt ma bibiguidei loj Dios, ad guzajctidi zian. Ma yu' nejz par guidxindi ruguia' Si n, xanyabaa lod naj Jerusalén ladx Dios b n naban, lod nadxag lasa' ree zien da't ree anjl, 23 d d nix yu' luxdoo reeman r n reeman laaman lod yadxajg lasa' ree xbejn Dios b n ni ma ca ree laj loj libr xanyabaa. Ni zojb Dios, b n yanab cwent loj gra bejn, ni t e za' xSprijt ree b n guban zi'c rayal laa reeman ma naya reeman por Dios. 24 Ni gajc zojb Jesucrist, b n guxhal nejz c b ni raya'p ree par yadxin ree loj Dios. Chi g t Abel xrejnman gunab gac guialguxtis, per con Jesucrist ad gojct zian, g jtlaman, guxhie' t e xrejnman par yayajc ree perdon.

25 Zeel gol gojp cudad gol bidxga' Dios, laaman najman b n rnieen  dunuj ree. Din bal b n ni ad bidxga't ree xtiidx Moisejs b n bad ed xtiidx



Dios loj guidxliuj guie ad gulaat reeman loj casti ni rayal reeman, diidxgui dunuj ree nid zayal ree xcasti Dios ya bal id zayidxga' ree xtiidx Jesucrist, bèn guza diizd xanyabaa din guinieenëman dunuj ree. <sup>26</sup> Chi gunee Dios béngulal ree ruguia' Sinaí, binij guidxliuj. Per yan ma rëbaman: “Gunin guidxliuj zatijb, per ad guidxliujtzi, nē xanyabaa.” <sup>27</sup> Chi rëb Dios guial güünman zian zatijb, rën guiëban guial gunijman gra ni beenman, din chiquied ni rayal chiquied din yaya'n ni ad rayalt chiquied. <sup>28</sup> Zeel rayal yadëed ree quixtëe loj Dios guial ma rayal ree lod canabeeman, lod ad yu't dxej nit, abi' con respejt nē guialrdxeb yaguieen ree ni ruladxaman. <sup>29</sup> Din dux Dios ree naj zi'c tijb bajl ni ruze'c gra.

## 13

### *Xhienaag güün bejn ni yayuladx Dios*

<sup>1</sup> Ad cwëz guiëndi xcompniaridi bèn rliladx ree Jesucrist. <sup>2</sup> Ad yayanladxidi gudëe lidxidi yaya'n ree bèn ri't, din zian yu' ree bèn baca' ree xianjl Dios sin guial gagbee reeman chunin.

<sup>3</sup> Gol basaaladx bèn yu' ree ladxguiib, gol gunaladx guial nē lëjt yu' ladxguiib con laa reeman. Gol been tēe xgab por ree bèn ni cazagdiaj, gol gunaladx guial nē lëjt cazagdiaj.

<sup>4</sup> Gol gojp respejt guialruxhliaa, ad gusquiee lacheelidi. Din Dios zudëedaman casti bèn za'nē xinguaaaw o béngunaa ren, nē gra ree bèn ni rüjn ree ni dxuudx con ree bèn ad najt lacheel reeman.

<sup>5</sup> Ad sëëbladxidi milia, gol baya'n conform con ni rajpidi din Dios ma rëb: “Gra dxej za'n con lüj, abi'

ad yu't dxej gabēladxan lüj.” <sup>6</sup> Abi' con confianz zajc yaguie'ch ree:

Da Dadan Dios naj bën ragnë naj

ad rdxebtan majsi xhietëez güünnë ree bejn naj.

<sup>7</sup> Gol basaaladx ree bën ni gunabee ree lojdi, bën ni balüü ree lëjt xtiidx Dios. Gol been xgab xhienaag gubajn reeman gol binal tëë zi'c bililadx reeman Jesucrist.

<sup>8</sup> Abi' Jesucrist laagajcaman nieey, laagajcaman yan në zianczi. <sup>9</sup> Ad tiëbidi gusquiee graloj ni rulüü ree bejn lëjt, din ad najt reen zi'c rayal chinalidi Cristo. Mazri zagdxe gol gojp confianz xyudar Dios din guibandi xnejz luar chinalidi costumbr xcwent guial xhie zajc gawidi o xhie ad zajct gawidi, din costumbr guin ree achet yudar rüjn ree delant loj Dios.

<sup>10</sup> Dunuj ree raya'p ree tijb bën güt por dunuj ree, laaman naj zi'c tijb xgon bejn por xtolaman, gon ni ad zajct gaw ree bixhioz rüjn ree sirv lën yadoo guin. <sup>11</sup> Bixhioz zojbloj guin, laaman rinë xrejn ree be ni rudëed ree bejn zi'c gon por xtol reeman, rinëman rejn guin lën yadoo lod rayal chinëman laan. Dxel ree begüt guin re'c reeb ro' guiedx lod achut zojb. <sup>12</sup> Ziangajc gojc con Jesucrist, ro' guiedx Jerusalén güjtaman par gusiaman bejn xtol reeman por xrejnman. <sup>13</sup> Zeel yunaal ree Jesucrist majsi gulëe reeman laaman luguedx Jerusalén, në majsi xhietëez gualxto o gualrzagdiaj yadüüd ree zi'c laaman. <sup>14</sup> Din loj guidxliuj guie ad raya'pt ree tijb guiedx lod ma nabajn ree tiblayaa, dunuj ree caylëjz ree lod yabajn ree tiblayaa. <sup>15</sup> Zeel con xyudar Jesucrist

ad yacwëez ree yadëed ree quixtëe loj Dios, laan naj gon yadëed ree lojman, abi' zian raxhoobdol ree guial nayajc ree xbejnman. <sup>16</sup> Ad yayanladxidi güüندی ni zagdxе güün tēē lasa'di yudar con ni gactzidi, din laa reen naj ni ruladx Dios.

<sup>17</sup> Gol bazoob xtiidx ree bén rniabee lojdi, bén rulüü ree lëjt xtiidx Dios. Gol gojp reeman respejt din laa reeman ruguiaa lëjt din chinalidi xtiidx Dios, guial ragbee reeman yadëed reeman cwent loj Dios. Gol been ni yabaanë reeman ad ni cu'nayat laa reeman, din guial ad ruzoobt diidx achet sirv güünan lëjt.

<sup>18</sup> Gol gurejdx gunab Dios por dunujn. Dunujn rayagbee guial achet ni mal cayguieenan, abi' rayënan guial gra ni yaguieenan, yaguieenan laan xnejz. <sup>19</sup> Rniaaban lojdi din cwedx guiniabidi Dios por naj, din guneeman permis diob guialan din gazun con lëjt zatijb.

### *Diidx bigra ni bacan loj gui'ch guie*

<sup>20</sup> Dios bén rabe'cdxe luxdoo ree bejn, bén basban Jesucrist, rajpaman dunuj ree zi'c rajp tijb bejn xiil, por xguialgüjtaman zianczi ma raya'p ree nejz par yadxin ree loj Dios, <sup>21</sup> laaman gagnë lëjt par gra ni naj zagdxе din chile' güüندی zi'c rënman. Laaman gagnë dunuj ree din yayajc ree zi'c rënman guial ma nayajc ree tijbzi con Jesucrist. ¡Laaman rayal yaya'p ree respejt zianczi! Amén.

<sup>22</sup> Compniar raliduladx ree Jesucrist, ad narooft gui'ch guie, per rniaaban lojdi ad yaleny'a'di por ree diidx ni canin lëjt cunen lëjt consejw. <sup>23</sup> Rugojn tēēn lëjt guial ma barii dux compniar ree Timoteo

ladxguiib abi' bal nayob gui'taman niz guie, dxel du gropan yo'p yudganajn l jt.

<sup>24</sup> Gol bagajpdioz gra ree b n rniabee lojdi b n ni rul   ree l jt, n  gra ree dux compniar ree b n rliladx ree Jesucrist. Abi' ree b n Italia rugajpdioz reeman l jt.

<sup>25</sup> Dios g  nle' gradi. Am n

**Xtiidx Dios**  
**New Testament in Zapotec, Santo Domingo Albarradas**  
**(MX:zas:Zapotec, Santo Domingo Albarradas)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santo Domingo Albarradas

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Santo Domingo Albarradas

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

fb4ebcb8-e1f4-5bfc-b08c-f590e137d86d